



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Twenty - Fifth Sunday In Ordinary Time
Year A,
September 20th, 2026

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Ta	Pastor Frkietta@ourladyoflavang.org Ext. 4700
Rev. Phuong Nguyen	Parochial Vicar Frphuongnguyen@ourladyoflavang.org Ext. 4704
Rev. Paul Vu	Parochial Vicar Frpaulvu@ourladyoflavang.org Ext. 4703
Mr. Phuc Nguyen	Deacon pnguyen@dioceseoc.org
Mr. Leopoldo Arana	Deacon polomtnz@hotmail.com

OFFICE HOURS † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

OFFICE & MINISTRIES † VĂN PHÒNG & BAN MỤC VỤ OFICINA & MINISTERIOS

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext. 4697
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Chí Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Tiếng Việt, Ext. 4699
Huy Ngoc Tran	English Faith Formation (714) 775 6200
Leopoldo Arana	Educación Religiosa en Español (714) 775 6200
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement Đám Cưới/ Wedding (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Melissa Evaristo	Hispanic Council (714) 760-1639



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN

7:00 AM - 8:00 AM (Vietnamese/Tiếng Việt)
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu
7:00 PM - 8:00 PM (Español/Spanish)
Primer Viernes del mes / First Friday of the month

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ẨM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để mua nước mía và ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG MƯỜI 2026



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 11 tháng 10**, xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội** vào lúc **7 giờ tối ngày Thứ Ba, 22 tháng 9**.

ĐẾM SỐ GIÁO DÂN

Trong tháng 10, giáo xứ sẽ **đếm số giáo dân tham dự các Thánh Lễ cuối tuần** theo yêu cầu của Địa phận.

RAO HÔN PHỐI

Phêrô Nhân Hoàng & Cecilia Tiffany Pham

Ngày 14 tháng 11 năm 2026

Tại Giáo Xứ Đa Minh, Ba Chuông, Saigon

Khang Duc Nguyen & Lam Lisa Nguyen

Ngày 10 tháng 10 năm 2026

Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH TRUNG THU THIẾU NHI

Ban Phụ Huynh sẽ tổ chức Tết Trung Thu, **phát bánh trung thu và lồng đèn cho các em sau Thánh Lễ 6PM thứ Bảy, 26 tháng 9**. Xin quý phụ huynh xem thêm chi tiết trên website và trong tờ thông tin của Giáo xứ và nhớ đưa con em tới tham dự.

PSA 2026



Hiện tại vẫn còn rất nhiều gia đình chưa ủng hộ cho chương trình Quỹ mục vụ năm nay. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đóng góp để hỗ trợ các hoạt động mục vụ, sửa chữa trong

Địa phận và giáo xứ.

ĐỒNG HÀNH CÙNG CÁC BÀ MẸ

Giáo xứ sẽ hợp tác với Địa Phận trong chiến dịch Đồng Hành Cùng Các Bà Mẹ nhằm hỗ trợ các bà mẹ đang gặp khủng hoảng và khó khăn khi mang thai hay nuôi dạy trẻ nhỏ. **Sau Thánh Lễ trong tuần tới, xin quý ông bà và anh chị em lấy các bình sữa, đóng góp và gửi trả lại Giáo xứ trong tháng 10.**

BAN NHẠC GIỚI TRẺ

Cha chánh xứ mời gọi các bạn trẻ biết chơi các nhạc cụ khác nhau tham dự vào **ban nhạc trẻ của giáo xứ La Vang**. Xin vui lòng liên lạc với cha chánh xứ để biết thêm chi tiết.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 9 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho việc chăm sóc nguồn nước

Chúng ta hãy cầu nguyện để có một sự quản lý nguồn nước công bằng và bền vững, vì đây là một tài nguyên thiết yếu, để mọi người đều có quyền tiếp cận bình đẳng với nguồn nước

Đáp Ca **Lạy Chúa là Thiên Chúa con, linh hồn con khát khao Chúa**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 20 tháng 09, 2026
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Các bậc cha mẹ đều mong muốn được gần gũi với con cái và nỗ lực hết mình để thấu hiểu, hỗ trợ cũng như đồng hành cùng con cái qua mọi giai đoạn của cuộc đời. Đó là một mong muốn tốt đẹp và đầy ý nghĩa. Tuy nhiên, một số cha mẹ lại mắc sai lầm khi chỉ muốn trở thành người bạn thân thiết nhất hoặc là người mà con cái có thể tâm sự mọi điều. Mặc dù tình bạn là một phần quan trọng trong việc nuôi dạy con cái, nhưng vai trò của cha mẹ còn lớn lao hơn thế nhiều. Một người bạn có thể chỉ cần lắng nghe và khích lệ, nhưng cha mẹ còn phải hướng dẫn, uốn nắn và định hình nhân cách cho con. Cha mẹ không chỉ có trách nhiệm mang lại hạnh phúc cho con mà còn phải giúp con đối mặt với những khó khăn, học hỏi từ sai lầm, cũng như phát triển tinh thần trách nhiệm, sự trưởng thành, đức tin và phẩm giá con người. Vì vậy, cha mẹ cần thiết lập những giới hạn rõ ràng, áp dụng các hình thức kỷ luật hợp lý khi cần thiết, đồng thời dạy con biết giữ lời hứa, nhận lãnh trách nhiệm, vượt qua thử thách và theo đuổi những mục tiêu cao đẹp.

Tương tự như vậy, nhiều tín hữu thường coi Thiên Chúa là người bạn thân thiết hay Đấng luôn đồng hành, yêu thương và nâng đỡ họ. Điều này hoàn toàn đúng, nhất là khi Ngài muốn tỏ lộ chính mình là Đấng giàu lòng yêu thương và nhân từ. Tuy nhiên, chúng ta cũng cần ghi nhớ rằng Thiên Chúa còn vĩ đại hơn một người bạn rất nhiều. Ngài là Đấng Tạo Hóa, là Chúa Tể và là Đấng Phán Xét của chúng ta. Chúa Cha ban cho chúng ta các điều răn và mời gọi chúng ta tuân giữ. Chúa Con trao phó sứ mạng và mong đợi chúng ta hoàn thành. Chúa Thánh Thần dẫn dắt chúng ta theo sự khôn ngoan của Ngài chứ không phải theo ý định của chúng ta. Kế hoạch của Thiên Chúa vượt quá sự hiểu biết của con người, sự công chính của Ngài không thể bị đo lường bằng các tiêu chuẩn của con người, và ân huệ của Ngài không tùy thuộc vào những kỳ vọng của con người. Trong bài đọc thứ nhất, ngôn sứ Isaia nhắc nhở chúng ta: “Trời cao hơn đất bao nhiêu, thì đường lối Ta cũng cao hơn đường lối các ngươi, và tư tưởng Ta cũng cao hơn tư tưởng các ngươi bấy nhiêu” (Is 55,9). Trong bài đọc thứ hai, Thánh Phaolô đã nêu rõ sự khác biệt giữa đời sống của người Kitô hữu và đời sống xác thịt của con người. Trong bài Tin Mừng cuối tuần này, qua dụ ngôn những người thợ làm vườn nho, Chúa Giêsu đã ví Thiên Chúa như người chủ luôn hành động theo ý muốn và trả công theo sự phán xét của riêng Ngài. Là những người thợ của Ngài, chúng ta phải tôn kính, thờ phượng, vâng phục và phó thác vào thánh ý Ngài. Chúng ta phải ghi khắc trong lòng và cầu nguyện trong đức tin: “Lạy Cha chúng con ở trên trời, nguyện danh Cha được thánh hóa, Nước Cha trị đến, ý Cha được thể hiện dưới đất cũng như trên trời.” Chúng ta cũng phải nỗ lực mỗi ngày để sống theo điều răn trọng đại nhất: “Ngươi hãy yêu mến Chúa là Thiên Chúa ngươi hết lòng, hết linh hồn, hết trí khôn và hết sức lực ngươi.”

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!
Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 13/09/2026: **\$16,668**

Tổng số phong bì: **296**

Đóng góp qua mạng: **\$193**

Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$4,855**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The Lord is near to all who call upon him.

Pastor's Corner

Sunday, September 20, 2026

Dear brothers and sisters,

Many parents desire to be close to their children and try their best to understand their children, to support them, and to walk with them through every stage of life. That desire is good and meaningful. However, some parents make the mistake of wanting only to be their children's closest companions or someone whom their children can confide in. While friendship is an important part of parenting, parents are called to be much more than friends. A friend may simply listen and encourage, but a parent must also guide, correct, and form. Parents are responsible not only for making their children happy but also for helping them face struggles, learn from mistakes, grow in responsibility, maturity, faith, and human dignity. Therefore, parents must set clear boundaries, enforce reasonable consequences when necessary, and teach their children to honor commitments, accept responsibilities, overcome challenges, and pursue worthy goals.

In a similar way, many believers speak of God as their best friend or someone who always walks beside them, loves them, and supports them. There is truth in this, especially when He wants to reveal Himself as the loving and compassionate One. However, we must also remember that God is far more than a friend. He is our Creator, our Lord, and our Judge. God the Father gives us His commandments and calls us to obey them. God the Son provides us a mission and expects us to fulfill it. God the Holy Spirit leads us according to His wisdom, not our preferences. His plan cannot be understood by human knowledge, His justice cannot be measured by human standards, and His mercy cannot be granted by human expectations.

In the first reading, the prophet Isaiah reminds us, "As the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts" (Is 55:9). In the second reading, St. Paul clarifies the differences between the life with Christ and the one in human flesh. In this weekend's Gospel, through the parable of the workers in the vineyard, Jesus reveals God as the owner who would act according to His own will and pay according to His own judgment. As His laborers, we must honor Him, worship Him, obey Him, and entrust ourselves to His holy will. We must hold in our hearts and pray with faith, "Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven." We must also strive to live the greatest commandment each day: "You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength."

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 09/13/2026 Collection: **\$16,668**

Number of Envelopes: **296**

EFT: **\$193**

Food Sale: **\$4,855**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Bendeciré al Señor eternamente.

Notas del Pastor

Domingo Septiembre 20, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

Muchos padres desean estar cerca de sus hijos y se esfuerzan al máximo por comprenderlos, apoyarlos y acompañarlos en cada etapa de la vida. Ese deseo es bueno y significativo. Sin embargo, algunos padres cometen el error de querer ser únicamente los compañeros más cercanos de sus hijos o alguien en quien estos puedan confiar. Si bien la amistad es una parte importante de la crianza, los padres están llamados a ser mucho más que amigos. Un amigo puede limitarse a escuchar y animar, pero un padre también debe guiar, corregir y formar. Los padres tienen la responsabilidad no solo de hacer felices a sus hijos, sino también de ayudarles a afrontar las dificultades, aprender de los errores y crecer en responsabilidad, madurez, fe y dignidad humana. Por ello, deben establecer límites claros, aplicar consecuencias razonables cuando sea necesario y enseñar a sus hijos a cumplir sus compromisos, asumir responsabilidades, superar desafíos y perseguir metas valiosas.

De manera similar, muchos creyentes hablan de Dios como su mejor amigo o como alguien que siempre camina a su lado, los ama y los apoya. Hay verdad en esto, especialmente cuando Él desea revelarse como Aquel que es amoroso y compasivo. Sin embargo, también debemos recordar que Dios es mucho más que un amigo. Él es nuestro Creador, nuestro Señor y nuestro Juez. Dios Padre nos da sus mandamientos y nos llama a obedecerlos. Dios Hijo nos encomienda una misión y espera que la cumplamos. Dios Espíritu Santo nos guía conforme a su sabiduría, no a nuestras preferencias. Su plan no puede ser comprendido mediante el conocimiento humano, su justicia no puede medirse con criterios humanos y su misericordia no puede otorgarse basándose en expectativas humanas.

En la primera lectura, el profeta Isaías nos recuerda: «Como el cielo es más alto que la tierra, así mis caminos son más altos que los vuestros y mis pensamientos más que los vuestros» (Is 55, 9). En la segunda lectura, San Pablo aclara las diferencias entre la vida con Cristo y la vida en la carne humana. En el Evangelio de este fin de semana, a través de la parábola de los trabajadores de la viña, Jesús nos revela a Dios como el dueño que actúa según su propia voluntad y paga conforme a su propio juicio. Como trabajadores suyos, debemos honrarlo, adorarlo, obedecerlo y confiarnos a su santa voluntad. Debemos guardar en el corazón y rezar con fe: «Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo». También debemos esforzarnos por vivir cada día el mandamiento principal: «Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas».

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD

Colecta Dominical del 09/13/2026: **\$16,668**
Total Sobres Recibidos: **296**
EFT: **\$193**
Venta de Comida: **\$4,855**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

WALKING WITH MOMS

In October, we will begin our Diocese's Walking with Moms Campaign to support Shelters, Clinics, and life-affirming centers that provide immediate and long-term care to our neighbors in crisis in Orange County. Bottles is available after mass next Sunday.

YAYA BAND

Our Pastor would like to form the Youth and Young Adult (YAYA) Band, and we warmly invite our youth and young people who play musical instruments to join. If you have a passion for music and would like to share your talents in service of our parish community, we would love to hear from you.

COUNTING AT SUNDAY MASSES

Throughout the month of October, we will be conducting a count of all attendees at Sunday Masses as part of the annual request from the Diocese of Orange.

PSA 2026



Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial contribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.

SACRAMENT OF BAPTISM



Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration form must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

CAMINANDO CON LAS MAMAS

Comenzaremos la Campaña "Caminando con las Mamás" de nuestra Diócesis para apoyar albergues, clínicas y centros de apoyo que brindan atención inmediata y a largo plazo a nuestros vecinos en crisis en el Condado de Orange. El próximo domingo los biberones estarán disponibles después de la misa.

OCTUBRE MES DE CONTAR LOS FELIGRESES

Durante el mes de Octubre estaremos contando a todos los feligreses que asistan a Misa. Esta información es solicitada por la Diócesis de Orange.

YOUTH AND YOUNG ADULT BAND

Nuestro párroco desea formar una banda de jóvenes y jóvenes adultos (YAYA), e invitamos cordialmente a aquellos que tocan algún instrumento musical a unirse. Si le apasiona la música y desea compartir sus talentos al servicio de nuestra comunidad, nos encantaría saber de usted.

PSA 2026



Por favor, apoye a la Campaña de Servicios Pastorales 2026. Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra parroquia.

BAUTISMO



Los Bautizos son los primeros sábados de cada mes a las 3:00pm. Los papás y los padrinos necesitan tomar una clase un mes antes de la fecha del bautizo. Para más información por favor pasar a la oficina parroquial.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gợi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lều \$900 up /người

Đi xe bus giá: ở lều \$625+Tip/người | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 26 tháng 8 đến 2 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người
Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thăng cánh Canada. Có Tour Guide hướng dẫn.

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.

Tour: Thăm Viếng Đức Mẹ Guadalupe San Diego, St Michael | Ngày 13/9/ năm 2026

Giá: \$100/ người, Bao gồm: ăn sáng, Buffet

Tour: Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento:

Ngày 9-10/ 10 năm 2026 | Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.

- Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện \$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 / 10 năm 2026

Giá tiền: Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

Tour: Tình Tâm Dòng Ngôi Lời San Bernadino: Ngày 15/11/ năm 2026.

Cha Phaolô Hoàng Cao Thăng, SVD.

Giá tiền: \$75/1 người | Bao gồm: ăn sáng và ăn trưa. **Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm**

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 17 đến 21 tháng 12 năm 2026

Giá tiền \$1700 | Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico.

Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng

của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

Có Thánh Lễ hằng ngày Deposit \$700 | **cần pass port.**

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

*** LA VANG TOUR TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI**

PASTORAL SERVICES APPEAL

"How can I make a return to the Lord for all He has done for me."
— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR
SMARTPHONE'S
CAMERA TO DONATE.

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

12280 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92642 | WWW.RCSDIO/PSA



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE

HARBOR PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.
646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy
16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3
10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4
5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

**Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200**

Walking with Moms Collection

Formerly "Pennies from Heaven"



All your donations support women, children, and families in shelters, clinics and centers throughout the Diocese of Orange.



For more information,
scan the QR code or visit
rcbo.org/walking-with-moms/



Chương trình Đồng hành cùng các bà mẹ

Đổi tên từ ‘Pennies from Heaven’



Tiền giúp đỡ của anh chị em sẽ giúp cho các bà mẹ và con trẻ có được nhà ở, nơi tạm trú, và hỗ trợ các trung tâm sự sống trong Địa Phận Orange.



Để biết thêm chi tiết vui lòng
quét mã QR hoặc truy cập
[website rcbo.org/walking-
with-moms/](http://website.rcbo.org/walking-with-moms/)



Caminando con las Mamás

antes Centavos del cielo



Sus donativos ayudan a madres y bebés en los refugios, clínicas y centros a través de la Diócesis de Orange.



Para más información
escanea el código QR o visita
rcbo.org/walking-with-moms/





OUR LADY OF LA VANG CHURCH

Join the **YOUTH BAND**

Tham gia **BAN NHẠC GIỚI TRẺ**

Unite a **BANDA JUVENIL**

**For further details, please contact the Parish Office.
Para más detalles, por favor póngase en contacto con
la Oficina Parroquial.**

Mọi chi tiết, xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Phone: (714) 775 - 6200

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org



Tết Trung Thu



**Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang
Ban Phụ Huynh**

thân mời các em chung vui chương trình
***Đặc Biệt: Phát Miễn Phí
Bánh Trung Thu & Lồng Đèn***



Thứ Bảy, ngày 26
tháng 9 năm 2026



Our Lady of La
Vang Shrine

lúc 7 giờ tối
sau thánh lễ



OLLVPARENTS@GMAIL.COM

